

Adaptation Guide for Culturally Relevant Dementia Education Materials for Tribal Nations

Created by the Wyoming Center on Aging

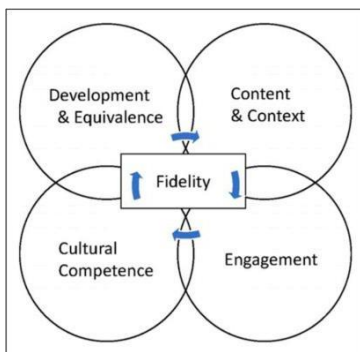
Introduction

Purpose: This guide empowers Tribal Nations to adapt the "10 Warning Signs of Abnormal Memory Change" materials, ensuring cultural relevance and effectiveness within diverse American Indian communities while upholding medical accuracy.

Background: The successful creation of the culturally appropriate education materials on the "10 Early Signs of Abnormal Memory Changes" demonstrates the value of culturally tailored dementia education in raising awareness and improving care.

Audience: Tribal leaders, healthcare professionals, community health workers, caregivers, and educators working with American Indian older adults.

Understanding Cultural Adaptation: A Modified CAM4 Approach



The modified CAM4, as discussed by Day, Laver, and Jeon (2023), serves as the foundation for this adaptation guide as it integrates fidelity considerations continuously throughout the adaptation process (see provided image). This ensures that the adapted dementia education materials developed for Tribal Nations retain the medical accuracy of the original guide while enhancing cultural relevance and community engagement, ultimately leading to a more effective and impactful program.

Guidelines for Culturally Adapting Dementia Care Materials:

Medical Fidelity: Ensure the 10 warning signs of dementia are accurately presented. Keep the original message and meaning intact for consistency and reliability.

Cultural Relevance: Customize the language, images, examples, and presentation of materials to resonate with your community's culture. Focus on highlighting essential information and supplementary details to ensure the content is both accurate and meaningful.

Active Participation: Engage community members in all phases of the adaptation process. This collaboration ensures that the materials meet the community's specific needs and expectations.

Cultural Respect: Promote sensitivity and awareness of cultural differences throughout the adaptation process. This respect is crucial for effective and meaningful communication.

Step-by-Step Adaptation Guide

Step 1: Assessment

Understanding Community Needs: Engage with community members, including elders and caregivers, to discuss preferred communication methods and cultural perspectives on dementia. This forms the foundation for any adaptation, ensuring community involvement and consensus

Knowledge and Attitudes: Assess what the community already knows about dementia and their beliefs or attitudes toward it. This information guides how materials are designed and delivered, ensuring they are relevant and accessible

Step 2: Translation and Interpretation

Accurate Translation: Work with professional translators who understand cultural nuances. Use community feedback to ensure translations are both accurate and culturally meaningful

Cultural Interpretation: Ensure that metaphors and examples resonate with the community. Engage with community members to verify that materials align with their values and practices

Step 3: Content Modification

Revising Content: Use a culturally adaptive approach, inspired by frameworks like CAM4, to integrate community-specific cultural elements. This ensures that while the materials are adapted to reflect cultural nuances, they maintain fidelity to the original content, preserving essential medical accuracy,

Cultural Contextualization: Incorporate cultural perspectives on aging and dementia, based on community consultations. This approach ensures the materials are culturally relevant without altering the core medical facts.

Step 4: Review and Approval

Community Review: Involve leaders and elders in reviewing the materials. Their approval is crucial for acceptance and effective distribution

Addressing Feedback: Respond to feedback thoughtfully and respectfully, documenting it as part of an active partnership with the community.

Step 5: Dissemination and Evaluation

Tailored Strategies: Create dissemination methods that fit each community's language and communication style, considering technology access and preferences

Feedback Mechanisms: Develop ways to evaluate the impact of materials on dementia awareness and care access. Use community feedback loops to continuously improve program success

Resources and Contact Information

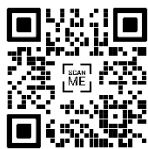
List all necessary resources and contacts

Ongoing Monitoring and Partnership

Establish plans for monitoring effectiveness and actively partnering with communities. Regular feedback mechanisms ensure the materials remain valuable and relevant.

References

- Alzheimer's Association. (n.d.). 10 early signs and symptoms of Alzheimer's & dementia. https://www.alz.org/alzheimers-dementia/10_signs
- Day, S., Laver, K., Jeon, Y. H., Radford, K., & Low, L. F. (2023). Frameworks for cultural adaptation of psychosocial interventions: A systematic review with narrative synthesis. *Dementia*, 22(8), 1921-1949.
- Ninomiya, M. E. M., & Pollock, N. J. (2017). Reconciling community-based Indigenous research and academic practices: Knowing principles is not always enough. *Social science & medicine*, 172, 28-36.
- Sorenson, C., & Harrell, S. P. (2021). Development and testing of the 4-Domain Cultural Adaptation Model (CAM4). *Professional Psychology: Research and Practice*, 52(3), 250.
- Wallerstein, N., Duran, B., Oetzel, J. G., & Minkler, M. (Eds.). (2017). *Community-based participatory research for health: Advancing social and health equity*. John Wiley & Sons.
- Wyoming Center on Aging. (n.d.). 10 early signs of abnormal memory changes. University of Wyoming. https://www.uwyo.edu/wycoa/_files/brochures/10signs-booklet.pdf



To see a sample of this adaption, review the WyCOA Adaption Guide: 10 Early Signs of Abnormal Memory Changes - Booklet and Poster.



Wyoming Center
on Aging

